

CHAVARUL
Njianthaimaipu
Tuang Latding

Saint Kuriakose Elias Chavara

CHAVARUL
Njianthaimaipu
Tuang Latding

Saint Kuriakose Elias Chavara

2020

Chavara Central Secretariat

Chavara Hills, Kakkanad, Post Box 3105

Kochi 682 030, Kerala, India

Njianthaimaipu Tuang Latding (1868)

Original in Malayalam: *Oru Nalla Appante Chavarul*

Author

Saint Kuriakose Elias Chavara

Rongmei Translation

Levis Jaojiandaipou Kamei & Carmel Kamei

© 2020: Saint Chavara's 150th Death Anniversary Edition
Chavara Central Secretariat, Kochi

Special Thanks

CMC Sisters, Sanjoe Province, Dimapur

Fr. Jacob Tuthonpou Pamei

Bro. Leo Phakhuimi Kashung

Lanchaliu Kamei, Jovita Lumtanliu, and Hannah
Machunthuailiu

Fr. Jerin Kolamkanny CMI

Cover Design: Printartz, Kochi

Layout: CCS, Kochi

Printing: Viani Printings, Kochi

Chavara Central Secretariat

Chavara Hills, Kakkanad, Post Box 3105

Kochi 682 030, Kerala, India

KAJAOMEI

Katgutloumei	9
Dinkasuak Loumei	11

Part 1

Kaikhum Akhat Rui Tan Nimei Tuang	13
Thou	
Njianmei	13
Niammei	14
Riangluai Khatni Ruprian	15
Alingmeih	15
Jaojian Thaimei Tan	16
Nchummei Latjan Ta Lani O	17
Raguang Ta Pingthaimei	18
Khaengthaimei	19
Latrik Book Gaimei	19
Ngaekmak Numak Mei Tingmik	20
Tingmik-thui Tuang Tanduan	20

Part 2

Nahnun Ta Kasiam Thaomei	23
Saint Kuriakose Elias Chavara Rui	27
Lungloumei Pari Ruanri	
Kaikhun Khang Saint Chavara Khou	29
Huanei Mei Rasuai	
Saint Kuriakose Elias Chavara Tuang	31
Maru Sumei Panti	

KATGUTLOUMEI

Njianmei ananunthiu,
Janv khou khatni jeic khou, ai hei
Kuriakose Chavara, Chennamkary tuang
parish tuang nah mpou the. Ngampri mei
Ragwang rui ata mi mban khou phung
guanglou khuan e. Mi kaikhun khou
khatni mi puipu khou puan guang lou na,
mi hei kalunlung tuang di the tumei kiu
thu, jeanthaimei khatni chummei khou,
thuankuna siamruai subam khang dithe.
Kumbam khuan sini, gaimeit an asek tan
lou mei na di the, baimeit biurap mei tan ai
rui nangniu khang tanlou kan makge.
Kumpui jaeng khou rui airui nangniu khou
milat hei hilou du tuang the. Milat kaeng
hei thu ai rui theina tat kan sini nai bam
duc puni the. Kumna, Kainakari church
khou mei ananun thiu, ai rui mei lat hei
kungmei lanv suna sinlou duv tuang the.

Miheit atuang khammeit alunglat nangniu
khou, akaina achai sumeit khatni
kaikhunmeit guait khatni nah sumeit nun,
bumaeng khou khatni, jankhou kadi lou
tuang the. Mi heit ruit madan meit sukan diu
tho mi kiu thu nangniu hei abanh sinsuk
meit nun the tuna. Kasing chak dat ngam

makmei Ragwang tuang jaojian nangniu
khou tilou mei hei nangniu tuang rangai
rui rana hammakge tiki nangniu pu pou
tuang njianmei khatni lumnumei rui e.
Kumpui jeang rui nangniu mi hei aman
mak khang su ni na e. Mi hei ningtou na
bam mo mi khiu thu mi mbanh khou ai rui
guang lana khatni ai rui mi tuang lat bam
hei nganlou du puituang e, kaikhun khou
rilou na khatni ningtou na bam khang e.
Mituang original copy hei chapel tuang
box khou rilou khang the. Buh tuang rei
mei Sunday kathui khou, nangniu mei
guai na guang kariu lana pa o. Mei hei rui
atuang thei mei tingmik ta tingkum kathui
ningtou na bam khang the, mihei ram na
baimei ningtou khang mak ge.

Khammei suna, buh pum hei, mei tuang
testament hei pa lana, akhin suna rasuai
akhatna suai lou o: "O! Kaipou, Nangbang
tuang bumaeng hei chummei guai tuang
bamduan khou ti jaengthaek lou o."

DINKASUAK LOUMEI

Gaimei Christian tuang kaikhun hei rui tingkao tuang lun lianlou tuang e. Kaikhunh akhat tuang kabah hei kaikhun meiguai na lung kariu lana jeiriang khou khatni jianmei khou, nahnun rui puipu chakhuang champou sumei khatni lat piumei, Ragwang hu khou khatle khatta chujangna lung mei, tingsaengjaeng tuang ringsuangmei ring bam ta kamei kamei rui phuna lung mei hei e. Kandih panti tuang nchanmei khatni rianra jaengsi mei khourui jaengthaek bam hei tho jianmei, kariak nchummei khatni chujaengmei nai-meikai khunkhou lungmei hei e. Mi hei kummuai na, jaengsi liangmei kiu thu, kariak chumna lung makmei khatni chujaengmei makmei kaikhun khou lungmei, Ragwang siamruai sukhang thaimak mei khatni ringsuang mei ringbam phu thai makmei hei e.

Adih jaengsi cho khatni sansi dai mei cho thou kummei kaikhun khou kariak chumna lungkhang ning makmei nun tei mu? Lungai chingkhui mei, kajan tatmei khatni chakhuang champou sulou numei kaikhun aju kasi kancho? Hei kummei

kaikhun khou lungmei nun tuang kheiliak
khatni lungning rui agai agi mei, paap
tanh mei, su kasi karou mei khatni
theisumei pat kan tu cho? Tingkao thang
rui guangmei ningting khatni chujaengmei
lungning tilou khang huainei lana ai rui
kasiam lou e, kaikhun khou piu lou tina
gainimei lungriak, mi hei rui paap tan
nimei khou rui khatni kasi karou mei pat
nimei khou rui, kabam kaji thai mak mei
lunlung pat ni mei khou rui kanlou nu e. I
rui nangniu meiguai nakhou jaenghuai e
mikiu tho nangniu lungning kapum rui mi
tuang lungriak hei machunna piu lou o,
nang pu nangpou rui kadi lou du mei lat
the.

Part 1
KAIKHUM AKHAT RUI TAN
NIMEI TUANG THOU

Njianmei

1. “Nangniu khatle khatta njianno” (John 13:34) Nangniu khatle khat tuang suaimei khatni suanmei ta kuak lou kari o. Nang mi hei piu e thei, chujengmei kandih khou latou puni khatni tingsaengjaeng tuang suan tingkao khou latou puni adihnakha. Jaengsi kan tu cho kaikhun khou nuna makmei khatni karaeng jaoji mei chana puna khatni suanrei panrian khou naimei hei. Aniu kaipou kamei kahak rui salou e mikiu thu Guangdih kathui karana kata houthouna khaklang ethei, aman mei pat re. (Mat 12:25). Kaikhun khou nuna mei makna agai-agi mei kaniu kak khou pat re thei, kaikhun tei aman puni. Nangniu rui nangkai kaikhun mei gankhat tuang suai mei khatni kakuai kuak lou ngam mak ge thei, nangta ni akum na kaniu rui kuaklou nina cho? Nangrui huthang tan khuai lou nimei ta kuak lou punide tuna

lungai e thei, kaniu rui aseï tan khuai
lou mei ta nang kuak lou lak na cho?
Nangta khuai lou mak mei tana kha
jian bam khuan ethei, Khrista ta thai
mak mei nun khatni gin nun rui
subam mei tei lav cham de. Nangpum
kahak rui nuna na, katuak rianra mei,
aniu pupou Adam rui tanlou kanmei
tei tan kaluai dat nihe nacho? Kaikhun
khou ti agai-agi bammei guai khang
jaengsi dai mei nai e.

Karapei akhat kaikhun khou ti agai-
agi pat lou (mei pari akhat nai)
khuane. Nthiammeipu rui kahukhou
guang lana kachaek khou padik mei
akhat ti lana kata tei maikuam thang
duang tat kan khuan e kajiab khang
the tuna kalam kiu thu mei karapei tei
rui tingmik kathum khou tanlou
khuan e nthiammeipu rui tingkum 3
khou tanpat ngammak mei tan tei!

Kaikhun akhat tuang champou mei
khatni suaihiam kiuthu agai-agi
makna, khatle khata pari gaina
lungcham bammei tei e. Khouring sini
kaniu ta jaojimei ta khumkhang e.
Thouna naimei, ningtingmei khatni
kagunnaimei nun rui mansei akhat

tuang khuamei ta tei jaokei louna kuak lou ngam e. Kagan khat khou, Guangh Constantine katuang riganmei nunle tuna cheangluang khou tat pat khuan e, khoutei gankhatpu rui kadaeng khou guang lana kaphi khuan the, katumkaluak na kamei nun tei rui khuai nai meipu ta tei khumkhangna suluai khang nulou o tuna thankhuan e. Khou tei Guangh tei rui dauh khuan e, "Atuang thiam liangmei rihmei rui tanngammei tan tei ai rui tan khuan e thei, akhou gaikasuanmei tabui naina cho? Kumpui jaengrui, ai rui kamei ta kuak lou the khatni meitei rui atuang Guangh akhat sumei tuang gaimei gunc lianlou tuang e."

2. Peihkai kumei rui kaikhun sukasi e. Lat peikai khou phungku lou meipu tei, chum ngan kanmei lat bam khuan sini, phungku lou makge thei gaini tuang, tuna ninghan dat bam e. Phungku loumei rui neihlamei rammakge thei gai tabtabmei la tou makge.
3. Kaikhun tuang kamung-karuang Sunday khat khou pangthuak meihei

gaimak mei thiak akhat re, khamkhou meitei rui Buhmaengh suman lou puni. Sunday hei thu kaipou tuang tingmik ge. Heikummei tuang chummak mei kheiliak khatni lunlung rui kaipou tuang tingmik tihei Nthiammei pu tuang tingmik tigan lou the. Hei khangsuang nbuna, mi thiak hei gankei nu mei thiak e, Ravguangh rui ni khatni phuamling rui ni numak ge, jaengsi bammei kaikhun tei rui Rakai ku makna, kaikhun tuang kamung-karuang khou kajao bam mei hei.

4. Sian poucmei hei kacha surio, kalam thu mei khang hammakei thei; nangtuang pouv tei katum meilung khou khang dat khang ni karam mo. Meibaimei khangni, nsa timei rammakna, sian tipouc rio. Lunggai liangmei kaikhun kiu pouv phung makmei kaikhun tei e. Nangpu nangpou rui tanlou nimei thou tanlou makna hamethei pouv tuanlou duh e thei, katummei lung khou khanglou o, kalam kiu tho mitei tanlou makna ganlou saeng e thei sime pat puni. Kalam thu Ravguangh tuang

lungpuam heikum mei kaikhun
khoutei keilou puni.

Niammei

5. Nangtuang sianlanv khou tei nanglian ti rio. Kasian kalan khou lianti mei hei pangmei tan e. Asan mak khou, lunggai pui lun sumei nun tei nap neitu puni. Guangh David rui katik kangam khoutei kalianti lana, katuang Guangdih khoumei meising phuc khuan e; khoutei Ravguangh tuang lungpuam keilou na, rapian guang lana mansei kasing geina thei kan e (2 Sam 24).

6. Siandui liamphu-liampha na sinsu rio, khatni nangkhou naimei khou tei rui hian na kamung-karuang khum-ngai khou sinsu rio kalam kiu tho aniu rui sangam makge mithiak tei asan douna sungam ni na cho. Thaomai louna gancaeng na gan bammei tei rui napgou-mai ganran na gan amit dat nuang kanmei tei suang gai e. Ningtingmeipu Democritus khou thou tei rui mansei pangkhou gailiangmei cho tuna than tina, kamei rui kumna sadao khuan e; "kalianti makmei mei tei rui dailiang e" tuna dao khuan e.

Neihkhat hei ningtingmei pu akhat rui, kachun suna bammei pu akhat, khum-ngai suna nousuan mei mung khou kasian-kalan sinsu ngamna lungsi hak na lungbam meipu khou sa khuan e: “channathiu, nangtuang thaomei tei ting-gan khou danmut ngam lou mak khuan e thei, Jinbang dan khang nai ni tuang khuan e.”

Riangluai Khatni Ruprian

7. Kai-kai khou tat lana meikairam tuang lam kathai rio. Kalam kiu thu nangrui nangtuang tan nimei thou tei thuina tanchui na tan e thei, meibaimei tuang gaeng makmei lam kathai khang kagan naini tuang ram makge.
8. Raguangh ta pingmakmei khatni lungriak chumna lungmakmei nunta ruprian su rio. Kalam kiu tho, lunggai-chingkhui mei rui gaimei khatni neihlamei kaikhun khou phungguang mak ge tiki kariak chumna lungmei khatni Raguangh ta pingna lungmei rui e. Kaikhun aju rui chunsi-jaengsimei khou khatni kasi-karou mei khou keilou kantu cho kalam kiu thu kaniu rui lunggai-chingkhui meita

pam sukhou rui e. France khou, gankhatpu kana npouh akhatna mei nai khuan e. Kamei rui kana npouh akhatna mei nai khuan e. Kamei rui kanapu ta tei saengmei-daimei kaikhun khoumei tuna-pui ta tikao khang peina karam khuan e. Nao-suanmei tingmik tei rianlou the nunamei akhat lungkhou, mi kiu tho, kapu-kapou tuang sianlan guai kanapu jankhou lou na. Kagan asaek tang hei, kanapu khatni kamaoh-pui tuang kaikhunmei guai rui, kamei tihei kasian-kalan makmei mansei dithe tuna karaeng-mala khuan the, kum lana kakai khou tei rui kata kathao pat the. Kamei rui kabung nguh nukhang nap neitu tat khuan the khatni kanapu kairui kamungkaruang khou tusaek jangsaek loumei tei khui tu bam khuan e.

9. Nangkai khou mansei kathui ta lalou riu, tiki kakheiliak gaimei khatni Raguangh ta pingmei nunta lalou o. Latchiam suna sabam mei kumna "nangpam mei lunlian lou o kum e thei nang thoucho tumei ai thai puni."

10. Mansei kathui rui thai kandiu mikiu tho nangkai hei latsi latrou samei, Christian mei akhat rui salak nimei lat, nsu nraomei khatni gankhatta ham e thei kaigei lou ningta khaklanghmei bam ham mak ge tumei nangrui mi hei thai nina e tumei tho, simei lat samei nunta lalou ethei, nangru khou dandi guang puni. Mansei gankhat pu, meikai ram lam sa kasi na tat bam meipu nai khuan e. Kham khou tho kamei hei karana kabaleih puam na, nthan gut na thei kan e.

Alingmeih

11. Sianlan akhatni pum aman nimei puat khatni puat kadat-datmei khou lung-gut rio; miphan tei nangkhou naibam mei puat nun tei kasiam chui o. Kaikhun akhat tuang lan kiu tho, puat-chei kasing geina naimeih tei rui ham mak ge tiki kagun naimeih tei rui e. Alingmei putei kakhou naimeih puat aseki tei rui pian na neihla e. Kum tina kata manma-mei nunrui kakhou kaman kungmei puat rikam lou tina khuang the tuna peikai khou phung ku lou khuan e. Guang tei rui katum kaluak na latdan pat khuan e meipu

tuang puat guai tei kasing chak na phu gut khang. Kum e tiki meipu tatei kakhuai makge tuna gaina patlou dat khuan e, kalam kiu thu kakhang naimeimei tumei hei laophung laona akhat nai khuan e, milao khou tei kamei rui tanranv na katuang talangdui kei lou pukhou, lao tei kachaek lao guan khuan e.

12. Nang tan kaji rap mei tan tei tan nina e. Tan-tan khang numu mei nun tei chakhuang sulou numei kheiliak ram makge. Tiki kaniu tei ntunh makmei, kakai-kalao khatni kakik-kata mak e tuna chak lou e. Aliauhmei hei simeimei bangbi e; kham khou mi tei rui simeimei kheiliak khatni joujang mei khou jailou e. Joujang bac mei hei kandih mei guai hu khou khuai dai mei khatni Raguang hu khou siliangmeimei tan e. Roman mei tuang chief, Kathon rui kum na sa khuan e, thou puni Rome kandih khou lungni mei guai rui tanranv khou rui kaban-danc mei lian nina e khatni meisaeng meidaimeimei guai rui katuang khusu-khulai sin lana chengdai khou pat nina e.

13. Languanmei hei nangbumeng thei numei tuang e. Khatni nang tuang sianlan aman numei tuang e. Nang khang ringnu mei cheng baimei mak ge thei, languan guang nu makge tumei tuang mak ge. Kum e tiki ramthaina, lungning thanna khatni chumna tan nina e. Chumna languan makmei nuntei katan kaduan kapanty khou gai makge. Guattu khou rui khatni saram khou rui phangmei lan tei gunh kum nungna aman kanni de.

Languanh meipu gannei hei kanei rui kathiak-kathiak su lana guat-pat-guat-gut lana karam the tiki kanei duangamei phang mak khuan e. Neih khat tho kanei rui kanei tuang khuai guai kalao khuan the. Kanei rui kanei tuang simei khuai guai gan kei lana chumna lung pukhou Raguang tuang suaihiam, tingkum akhat lung khou rui npham-pha na phang khuan e.

Jaojian Thaimei Tan

14. Nangrui mei gan-khat khang gai-tan tanlou makmei tingmik tei ringmei-latrik book hou kasing chaklou makge. Mansei nun rui nangta

pingmei khang suang, meinun rui njianmei khatni champou lou mei ta machun o. Nap-neitu mei pu tei nangkai khou rui kabam nsa-kareng handat mak kandiu; mitei kumna, nangni mak mei nun khang tipat khang nja rio.

Gankhatpu hei gaitan akhatna sini tingmik kathui tanlou tantan bam khuan e. Kalam kiu tho Damlou mei Raguang rui kum nina e tumei tei kamei rui kum khuan e. Neikhat hei kamei rui zinbang naptu khang dungkei meigan khou, kamei rui meinung tei gaitan tanlou makhe tumei kamei ningtou lana naptu thao makhou kamei thao ding lana gaitan tan tat khuan e.

15. Liamphu-liampha na sinsu mei khatni pantimei kanei hei paap be. Pantimeilan tei nthum rui tu puni. Liamphu-liampha mei tuang sian lan tei maikhou kum aman puni. Gankhatpu hei kakaikhun khang kage naimei nthuina jaolou na khatni kamei rui ngammei lungkhou makmei nun khangni njianlou thaina lungbam khuan e. Kamei rui lungduan gaina

lungguang pukhou, njianlou thaimeit
tan hei kamei tan amu thao khuan the.
Khatni karana khang sianlan rithao
khuan the. Kagan kanak mei tang hei,
katan khou nsu pat khuan the; kamei
rui rah-jaona sian pei na ting khuan
the. Kumbam tiki banchra rui kahu
khou guang na sa khuan e: "Thao
puni lungsi-rainra meinun ta njianlou
makna karana khang kakhan meinun
tei kabam chamak khou sian ting na
aman puni."

16. Pam gei na lou rio, tiki chingkhat
lungkhou akhatnah kapachui na lou o.
Raguangta njianmak mei nuntei nang
ta ni kalungning than na njian na
tuang ham makge. David le Jonathan
rui khat le khatta njian khuan e: kanei
lung khatna suna khat le khatta
njianna kham mei panti nganv khat le
khatta khou-kha khuane. Kanei rui
khatle khatta jian-kadan mei hei rian-
ra changmei gan guang pukhou thei
hanmei tuang mak na jian thuk ran-
ran khuan e.

Nchummei Latjan Ta Lani O

17. Nangkai khou houguangmei puat tei matakhatna kang sini lou khan lou rio. Bumeng nthanmei rui sa lou e, mikiu tho thou puni houguang mei puat rilou puibam sumei kai tei mairui kao puni. Kaihoumei nunle kariu riu, kalam tho, kaniu rui nangtuang puat hou kang rou mak puni. Heikhou tei rui nbuna kaniu tuang paap khou tei nangni kajao puni.

Gankhatpu hei kaihou-guattu mei khou rui lunggai thao mei pu nai khuan e. Kamei rui thei-jih khou jipbam khou katuang khammei lat suna kadih lou khuan e. "Abumaeng hei nthiammeipu kang ganlou the." Khoutei kana nun rui angak lana kapu hei nbah lana khuang the tuna than khuan e. Khoutei naobammei kapu tei rui sadao khuan e. Kum makge ananun thiu, ai bah makge. Ai rui samei hei kaniu kumna hi kandiu. Abumaeng khat ni anou tuang bumaeng nthiammeipu kang ganlou du the, kalam thu anouh rui ata mei gan khat tuangpuat hou kang katiu lou e. Ana nun thiu, nangniu tuang

bumeang ni nthiameipu khang tilou the kalam kiu thu, nangniu jaeng khang riu e ai rui meikaipuat houguang mei. Meilat hei sa lana kamei thei kan the.

18. Nangtan tanlou meinun khang kaphi-kadam tinian rio khatni timak meituang surio. Mihei Raguang tuang guangbampeng hukhou kapna kaobammei paap be. Lungsi-lungrou meinunta ti-jaosi lourio ham e thei su katuak lao rio, kajengtho Raguang rui kaniu mikdui tei hou lana kummei nun ta tei dandih ti puni.

Leuven tuna kao mei bam akhat khou lunggai meipu akhat nai khuan e. Maipui akhat kana padei le lunggai meipu kai khou kaibang bam khuan e. Lungai mei teirui mikai puina guai ta tei sukatuak lana kaniu lung ti rianra bam khuan e. Neihkhat tho maipui tei rui khang ngam lamak na khuksun keina kalum khuan the. "Oh Kaipou, chum makmei khatni lungrianra meibam khou rui kanlou o." Dingmak khou rui lunggai meipu tei punkei na thei kanthe.

Raguang Ta Pingthamei

19. Kaikhun akhat tuang kaman kungliangmei gunc hei Raguang ta pingmei khatni Raguang khou lunglou mei hei akhat re. Raguangta pingna lungmei kaikhun tei kaothang tuang suaihiam kandih khou lungbam san khatni tingsaeng jaeng latou puni. Raguangta khatni rachapta su kasi mei khatni chakhuang makmei lat sa meinun rui kaikhun akhat tuang gaimei tei muangjingmei rui gumliam kum puni. Ngampui kasang, tingmik kathui Holy Mass kajao o. Mitei tan khang kung e thei, Monday tuang, Friday tuang khatni Saturday tuang Mass kajao o. Kaikhun meiguai tingmik kathui tuang Mass su cham ngam makge thei, tingmik pum kaliang-kaliang lou na Mass kajao tho. Nangpaap kalou na Bumaeng Taektu bu khou tu liang guat-guat ro nangrui na novena rasuai khou khumki ngai khatni aniu tuang pui tuang khumki-ngai, khatni bu-bu tuang sangamei liuchang khatni Saint Joseph tuang phuamling khou ngai ngam makge thei nangkai khou pana bam o.

Mihei nthukna chiksin na suo mi kiu
thu nang rui tat bam puni, jibam puni,
dungbam puni, palup-tali bam puni,
nangtuang theak tei thanna khatni
niam na suo. Niam makmei kheiliak
hei Raguang hu khou khatni kandi
meiguai hu khou khuai e. Kham mei
latjan tingmik khou, tuna ngaan nun
rui puan-piu khou khatni kheiliak
khou chum mak mei lunlung khou rui
bumaeng aju mai-kuam tat puni cho
tumei aniu thai puni.

Kakheiliak gaimei khatni niam mei
ganpu akhat France khou nai khuan e,
kamei rui kapum tei, karana bam
khou sini pheirui duam-liam na kaban
nganna duam lou na bam khuan e.
Kakhou kumna sa lou khuan e,
maikuam khou dandi phangmei nun
thu pheiban piu mak na paliu puni
tumei. Kaniu meitei chu lou lana ping
na kap khuan e. Mi tuang ngachapmei
khou rui aniu thai e, mei ngaan pu tei
kapum ta adi machun cho tumei.

Khaengthaimei

20. Nchanmei, rianramei, nau sunumei
khatni tin-duangmei gan khou

Raguang khou nganglou o. Neihla zaenggaime i gan khou na khaengthaime i kame i te i tan-me i rammakge. Lungutna kalum bamme i pu akhat rui sakhuan e. Mei kandih khou ram kata na pat bamme i guai hei ai rui ningme i khou rana de, kalam kiu tho, Raguang guai ningme i te i ai rui ningme i khuan e.

Saint Ambrose rui kaikhun khat khou tarai lou pui gan khou kakai te i rui salou khuan e tume i tho nao-sunu me i ham e the i chunsi-rianra me i ariu makge tuna, khoute i kame i rui sa khuan e; "Meikai khou rui tat pat rikho, kalam thu Raguang lungpuam jaimme i lung khou guang puni the." tuan sa lana tat pat the. Kading khou kaite i mpang-ke i lana, kailung khou bamme i manse i guaita su luai kanthe. Kalam kiu thu dandi phangme i hei Raguang rui aniuta jianme i tuang khudam e, khatni mite i rui aniu rianra me i gan khou aniu Raguangta phu e.

Latrik Book Gaime i

21. Lumlou makme i nun tuang science tuang latrik book nun rui nthuimakme i

ningting khatni suaimei aju jinlik lou e.
Ramaeng kalum meinun tuang latrik
book khat nthaboulah mei lulat nun
kakha kaduaina kaikhou loumei hei,
napgou lap khou maic rilou meile
ncham e. Pui-pu nun rui kanah nun
khang machunna rilou numei book
nun ningting khatni kabah thaimei
khatni rachap tatna lung nimei book
nun la lou nina e. Nangrui ngampui
kasang gaimei book nun kaikhun khou
lalou kaduai o.

Napneihtu pu akhat pathaimak
hithaimak meipu akhat nai khuan e.
Kum e tiki kamei rui meinun rui njian
na tilou mei sian khou teirui lairik
book liu khuan e; lairik papat thaimei
nun khou tei kamei rui tipa lana book
khou hilou mei gaimei lat hilou meitei
rui kapanty kalai na lungkhuan e.
Kum na kamei rui mansei guai hu
khou lai njei nu mei lunlung lunglian
lou khuan e.

Ngaekmak Numak Mei Tingmik

22. Aniu rui Holy Mass kajao mei na rui
biu mei dithe tuna ning numak ge;
mei phan tei gaimei thiak khou aniu

tuang kagan hei sinsu nina e. Sam na sa pukhou gaicham kingmei, kaba gaimei book pamei khatni gaitan tan mei tumei kiu tho nao sunumei kaikhou tat lou mei khatni lungsi rianra meita khalou mei.

23. Raguang ta pingmei nun tana nangniu kaikhou tan-tan khang lou o. Kumna kaikhun khou tan-tan khang lou mei hei ni nupui kam rao khang su o. Kai khou kasi-kagai jao na bam mei nun khou nthiammeipu rui tan suna simei patmei aju nai e. Kaipou rui kaikhou tan-tan bammei kabang nun tuang kheiliak tei suina jao nina e. Khatni bumaeng khou daithao khang jai lou nina e.

Tingmik-thui Tuang Tanduan

24. Nangrui jip tatmei gan khatni lauthuan jipthao jai meigan tingmik kathui kagan chana su o. Meiguai na rui kaikhun meiguai rui kagan akhat rian lou mei lung khou suai mak khang lai tat ro: Nu e thei tho lauthuan khang 6:00 am khou kaikhun mei guai rui jipthao lana rasuai-suai khang suo. Kumna, thou puni biumei nun tei rui

Holy Mass kajao o. Naptumei hei lauthuan khuang charuk khou tuo. Khatni baro (12:00 pm) khou kalan taektu tu o. Tingjin kei dat pu khou banchra rui riumei rasuai kalum tang lana meiguai na nchamna kaikhou rasuai suai o. Mi tang khuang makhai dou, gaimei book akhat pa lana kadam lacham mo.

Kaikhun meiguai tuang rasuai gan khou gin tarai guang puni khatni nthuk mei lam khang guang puni, rakalum mei gan tei thu suai nu mak ge. Kalam kiu tho, nangrui gin tarai guang mei ta ariu khuni ham e thei Raguang le kadam la ncham kho cho tuna sing-ring bam khou tei, mi hei thai lou o, Raguang rui nanglung ningta jao bam e. Kumpui jangrui, kaikhun tuang nthuk kanmei rasuai gan tei suai nu mak ge; nangrui nthuk na piu bam pukhou mansei guai hu khou gaimei tan lian lou tuang e. Kaniu rui nangta sinnui-mala e thei, suaihiam me tuna kakhan no. Jingbang khuang tachat (8:00 pm) khou naptu tang lana nangra na nang lungning ta

jaomin na jao kei o, kumna jingbang
rasuai suai na jip tat tho.

Kaikhunpou tei rui kaikhun meiguai
karu khou salou mei thiak piu chui na
piu khang jailou nina e. Karu khou
kumna suni na e tuna hi lou mei tuang
latdan (rules) guai hei Sunday kathui
khatni buh tuang reimei tingmik
kathui khou kaikhun mei guai khou
papat lou o.

Part 2
NAHNUN TA KASIAM
THAOMEI

1. Pui pu, nahnun ta makuat thao ni mei hei nangniu khang inthukliangmei khatni nangniu panti khou kahoumei tanduan the. Nahnun guai hei inthukliangmei, kungmei lan nangniu khang ngampri Raguang rui insin lou tuang the. Nang mihei ningtou o mi du guai tihei Jisu Khrista rui nangniu ban khou insinlou the mikiu thu, katuang inthukmei jeirui suthanlou khang khatni kabang nun tisu lou khang khatni kham mei latjan nung kakhou katgut dat ngam nina the. Pui pu khuai khou rui nanun maikuam khou man kan ne theithu, kaniuta guloumei adi nian puni cho, pui pu rui jaosin nian loumei hei, Origen, theologian thai du meipu rui milam khou sa e. Nanun guai ta seitan tuang tan khou rui puipu khammei latjan nung maikuam ta ngam lou e thei, kalam thu mitei nanun tuang tan khou rui Raguang rui kaniu puatrit phung lou the. Nangniu gansu gandao keipui

gan khou nangchun rui nangniu nanun ta nang daeng khou tibam ni e thei, kaniu ramthai patmei gan khou Khristian kheiliak gaimei chamlou tio. Kaniu alao gan khou kaipouta pingmak khatni jianmak ge thei, kapui kapu ta jianmak khatni pingmak khatni chakhuang su mak puni. Puipu guai hei nanun ta kaipou khou katgut dat dat na kaniuta inthanmei kaikhun khou huainei nina the kamung guai na khang pui rasuai hei Raguang rui daolou puni kaniu nanun khang huainei pui gan khou.

2. Alao nun hei daithao pui gan khou kalum mei thiak incham lou tio, Jisu, Mary le Joseph jan khou. Alao guai rui inthanmei kaikhun maengta thuai hian na kaputna khatni chakhuang suna kalum khang incham lou tio. Kaniu latsa thai kahou puile rasuai duimeisuna inchamlou tio, Poubaumei rasuai, He riu e Mariam khatni banchra rui riu mei rasuai baimeisuna cham lou tio. Kaniu taektu chanaa mei titu lou na, kaniu du rui mi guai tihei akum na lalou ni cho

khatni bang kariu ni cho tumei tei tan
lou tio.

3. Alao guai ta kaibang khou de tuna ti
paliew na tibam lou rio. Alao guai hu
khou guangtang mak mei lat khatni
inthip inbei mei lat sa rio, kaniu guai
sabam mei lat hei thai ni tuang ram
me, tuna Khristian guangdi nanun rui
sini sa e. Aniu hei pui rui puan lou
tuang ham me, tiki kaniu ram thai
puigan khou kaniu rui sa ye alao
thiam mei guai ti hei tingriu mei gan
khou tingkao thang rui tikei tuang nge
ham me thei tung khou rui hou tuang
de tuna sa ye.
4. Gansu ganthaota chakhuang sumei
phan, alao guai ta puipu jipmei bam
khou tijip lou rio. Tunaa ingaan guaita
ni kailung khatna khou tijip lou rio.
Seitan rui kaniu thaimak mei kheiliak
cham lou puni.
5. Alao thiam lang mei guaita gandai
guai thei tali khang latdan ti rio,
khatni kaniu pamrai thei ngan na,
nanun ta jaosin thai makmei ta lumna
alao nunta ganlou rio, jaosin kasi mei
pu rui na ta su kasi e.

6. Nanun daithao puitang, kaniuta school thou lou e. Puipu guai rui kagan kagan khou tatna kapam karai, akum cho tuna jao o. Katuang prikha che jao khatni kamei akum mei thiak khou incham cho tumei jao o. Sunday pum hei nanun hei akum mei thiak khou incham cho tumei jao han lou ni na e.
7. Nanun guai ta riangluai kai khou tibam tat rio, banchra suna lung lou mei tei kagan gei thu seitian suna hanguang datre.
8. Alao nun hei tingkum chanei tang pukhou kaniuta chu khana incham louna khatni akum na mi hei tanpat ni cho tumei incham lou o. Inthukmei suna suaihiam loumei pui ta kalum mei lam din lou o.
9. Thuaihianmei khatni sinsu tip lang nge thei alao guai hei seitian su e, kum na inguai kaluak lang ni alao guai ngam sam sam mei lungpuam inchin lou mei khatni dandi timei hei lum mei khatni jakman makmei tilou e. Khatni saeng thao daithaomei luai ngam makmei kaniu khou nai ye.

Kaniu ta han datna tan na mei pum tuang ti rian na dandi timei hei rui akum mei jang dandi ti tuang cho. Kumna kaniu guaita inthukmei mung khou khatni tujang pui gan khou chakhuang nai khang mi mung guai khou khuksun kei khang suni na re. Kaniu ta cham chei pui gan khou simeit kheiliak bunkei lou bam nu e, alao guai hei lum numei rui tikai bam nu e, kum me tiki kaniu daithao dat pui gan khou kaniuta cham kaluai dat khang nai the. Pui rui nanun ti hei pu ta chakhuang champou thai khang ti chada ni na re. Hei jang rui pu guai ni nanun ta katuang kheiliak rui puita jianmei khatni chakhuang thaimeit lun rui incham ni na re. Pui pu rui khat le khat ta chakhuang mak ge thei injianmei mak ge thei, nanun guai ni kaniu ta chakhuang nai ni tuang ram me.

10. Alao guai ta muang ahei mei kheiliak simeit namtumeit mi hei thu kalun lung tuang thiak de tuna incham lou rio, kaniu rui kandimeit khou kaningsina taan pat puni. Nang rui kakheiliak simeit ariu pukhou tining tou louna

incham lou tio. Inchum mei khou latjan rui kabang bi su thao khang incham lou tio.

11. Banchra rui riumei kaeng hui pui gan khou khatni kaikhou bam pui gan khou ram khat dithe tumei tithai lou o. Kai khun kalum mei gan luai rap puile puipu ta khatni kachai nunta chakhuang suna kaban khou kaput khang ncham lou o.

Alao guai rui tingkum runa kanei tang pukhou, kaniu hei saengthao daithaomei ta kham nam mei gan ne, hei jangrui kaniuta khum ngai khou, nousuan kai khou ram me thei, kakum kagan khumngai khou indiu lou o. Kaniu chik chin mei hei kaikhun khou rui incham lou mei tei, gan dai thao pukhou katan guai tan chui ngam puni. Intumei khang khumngai khou nousuan kai khou puanrai karu mei hei gangmak mei khatni chapriak tuang maikuam ningtha sumei ye.

12. Kana lu nun ta kaman kung kungmei puanrai karu lou na maeng kasiyam lou mei hei lung gai chingkhui mei lian tuang nge. Khatni ngam sam sam mei

lian tuang nge. Mi lung gaimei lian
lou khou tei rui mei pei na du ta pap
maitiang khou jailou ye. Intumei maru
sumeit hu mangui nai mei, hougaimi,
jianlou thaimei sipsipmei khatni
karana ta jaosin riap thai mei mi hei
thukliangmei ye.

13. Alao gannei agai agi bam khou
ganthao guai kajao na lat agi nu mak
ge. Gandai gansaek thu thou kum mei
thu baisu baira lou sini, lalou me hei
kum mei nun tei alao nun tan guang
dat nimei khangta lungsum lou tuang
nge.
14. Alao nun hei daithao pui gan khou
kaniu khang ning tha su khang kapanti
chaeng khou khang kada the. Mi tei
Raguang rui sum lou puni kapanti tan
luan khou, alao guai rui inchum mei
chaeng phu khang kathou the. Mi tei
pui pu rui tan ni mei tan ram the. Thou
kum mei puipu guai nanun guai kaniu
rui laan mei rui maikuam sumei rui
padik na kao ran na tan lou the.
Kumna panti khou pat ni mei hei
kumna tan ni the tumei tei ingaanmei
rui tingkum 16-18 intumei rui tingkum
14-16 tang khou tan ni mei tei nian nu

mak khe. Kaniu machun khou maru suna tianmi mak khou gangnu mei cham dan ne. Khatle khat ta alam na mei changkuam nimei khatni kagun kaga jao mei phan tei inban ram gai ta jao ye. Kum me thei thu neila jang gaimei phang ni mei phan tei puipu khatni nanun khou lung rianramei inthaek makna nai puni.

15. Puipu rui katum kaluakna tithai loungam mak mei khatni kaniu lung khou rui taan pat nimei tei tan thung ngam mak mei nai e. Nu e thei tho kai khun khou puatrit jaosin khang inpat lou mak khang nge. Thou kum mei puipu rui kaikhun tuang rit tei phung tan pui le ram guai inpat lou du e.
16. Pui pu guai tat tan kanpui tang kanaanun rui kakai khun ta kasiam thao dat re. Pui pu guai rui lungning than ne thei nanun guai rui naimei puat guai injan ne. Nanun guai rui kai khun khou nai meipuat guai tei injan khang latding su thao the. Khatni kaniu pang khou incham mak mei khatni lungcham mak mei pap tei puipu rui phung puni.

Inkham khou nanun thiu, pui pu ta chakhuang su o tuna Raguang latdan rui kham bam me, khatni lum de tiki tan pat makna puat rit guai tei. Nang rui ning tou o. Hei kiu thu Raguang latdan padei ta tibak pui jang rui Raguang rui nangta jaikei lou puni. Thei mei tang na khang ram me tiki intao khang ni ye.

Japan khou insi singmakmei rariak guangdi nai khuan ne, kana kathum le kapui le tuna lung bam khuan ne. Lungsi rianra puijang rui kapui ta jaosin ngam mak khuan ne. Mi guangdi khou tei kaihou mei ta thaenglwai ni na de tumei latding kalai makna nai khuan ne. Kaihoumei ta nim toumei khang kadou chaimei suan ti puni tuna sa khuan ne. Kumna kaluan chamei tilou puijang rui khatni kapui khang puat chei gairan mei tilou ni pui jang rui, kana impou akhat tei kaihou mei pu khat sukhang su the, kumna gan nei tei rui pei kai khou tilou the, kumna kaniu tei suan la kan the. Kangkai pou khat tei rui chana gan nei rui jian kaluak meilun hou the. Inkham mei tan kangkai khou bam

mei puta taan lou mei hou the. Kapui jang khang rui thei nu mei bam khou ariu lou mei ta timachuang lou the. Kamei rui hei kum mei tan mungta jaona kalam phu the. Kangkai khou jaobam mei putei thai pat the thang luai nimei chanatatei tumei thu kapui ram lungaikhang rui kara na panti tipat lou ni mei khang ta. Mitei guang khou salou the, kum tina karena ta ham na kachana tani patlou the. Kum me tiki kapui ta thei mei ngan jaosin bam khang nuna kaluai lou the. Na guai thiu pat kan mei pari guai hei ningtou o.

Inthanmei Kaikhun Tuang
Father Kuriakose Elias
Mannanam Tuang Prior
Khatni Baimei TOCD tuang
Monasteries

13 February 1868

**SAINT KURIAKOSE ELIAS
CHAVARA RUI
LUNGLOUMEI PARI RUANRI**

Inthanmei Kuriakose Elias Chavara hei 10-02-1805 kum puan lou the. Kainakary nam Alleppey District Travancore nam khou puanlou the. Kamei hei kailuang khou school kulou rei the, mitang kamei Pallipuram Seminary khou kajao lou the. St. Mary's Church le intin mei fuam the. Father Thomas hei katuang din pou sulou ye, kamei hei thuai hian mei sciences tuang professor akhat khuan ne. Saint Kuriakose hei 1827 kum hei Sub-Dioconate kulou na 1828 kum rui kamei Diaconate sulou datna 29 November 1829 kum St. Andrew's Church Arthunkal khou amu suam lou the. Kamei hei alao panti suna Jisu Jan khou Gaicham din tat mei pu khuan ne. Kumpui jang rui Khrista fuamling khang kapum kat pat lou the.

Kamei amu suam taan pui tang Father Thomas Palackal le Father Thomas Porukara Katuang dinpou kaniu rui Bumaeng kaidai akhat kasiam thao lou the. Brother Jacob Kianthara panti khou

Gailiangmei inban rui ning tangmak mei kasiam lou the. 1831 kum Mannanam nam khou fuam khat lingthao lou the, minam jan tatei Beth Rauma (Ching Tuan khou kasiam thao lou mei kai tuna kasiam lou the) Beth Rauma tihei lungniamna bum kei mei khatni kahou thaomei bam akhat the. Mibam khou tei rachap amu nun rui rei mei suna kahou thao lou kan ne. Mi bam tatei kapui bunglung khou rui pap mak na puan pat mei bang pui bam tuna thai lou the. Mannanam kaomei nam khou hei rachap tatmei nun guang kaduai mei bam khat kasiam thao lou the. Minam jan khatni fuam jan tatei Carmelites of Mary Immaculate (CMI) tuna kao lou the. Father Thomas Palackal le Father Thomas Porukara kanei hei 1841 khatni 1846 kum thei kan the.

St. Kuriakose tuang dinpou thei taan mei tang St. Kuriakose rui CMI fuam tihei karit lana tanpi suna phunglou the. 1861 kum St. Kuriakose ta hei Archbishop Verapoly rui St. Kuriakose ta Vicar General Syrian Catholics khang suam lou dat the, kamei rui fuamling kak khou bak pat mei ta Bishop Roccas guang mei gan khou

Malabar Church ta ti katuak mei guai ta ri adou kan ne.

1831 kum khou rui thaona St. Kuriakose rui mansei guai ta khuam kaduai na bumaeng tan khatni fuam tuang tan taan thao lou kahou the. Mannanam gaengjang khou Sanskrit School hei ling thao lou the. Hei na hamna latrik cham mei bam saengthao daithaomei bam ni aju taan pat lou the liturgy ni kaluan chamei khou kasiam kathan lou the Sunday sermon hei ni ti inbu thao lou the, khatni bumaeng tuang lung lai mei taan ni aju taan lou the. Parish kathui khou ni retreat ni gei na taan pat lou the. 1866 kum dat rui India khou bam mei intu mei nun khang ni rachap fuam rei mei suna ling lou the, mi fuam jan kiu thu Congregation of the Mother of Carmel (CMC) tuna kasiam thao lou the.

St. Kuriakose rui tingkum chanei dou Koonammavu Kerala khou taan dai taan lou duna 3 January 1871 kum thei kan the. Kamei ta St. Philomena's Church Koonammavu khou fup lou the. Kanakmei tang 24 May 1889 kum Koonammavu khou rui la kalai datna St. Joseph's Monastery rakalum mei bam Mannanam khou lou dat

kan the. Mi bam jan tatei CMI tuang fuam tuna kao lou the.

St. Kuriakose ti hei chumjina raningmei khang kapanti katpat mei puye tumei than thiak na thai ye. Kapan khou rui ram guai gai na phang ngam me. St. Alphonsa hei India khou reiliangmei saint akhat the. St. Kuriakose khou huai nei pui gan khou katuang sunu guai gai ngam kan ne, kamei ta tigai lou mei tei than thiakna kaban rui hilou mei nai ye.

Father Kuriakose rui rachap fuam khou tan taan thao mei hei 1956 khatni 8 February 1986 lungkhou the. Rachap fuam tuang taan tumei thu inthanmei tutuang nge. Kamei ta inthan mei taan ti machuang thao lou mei hei Pope John Paul II rui Kottayam, Kerala khou tan lou kan ne.

Joseph Pennaparambil katan chuan chai mei pu ye kamei hei Calicut, Kerala mei pu e. St. Kuriakose khou huai nei pui pan khou rui kamei suaihiam latou na kamei gai dat kan ne. Mi chrinmei taan hei taan lou mei tihei Maria Jose Kottarathil Pala, Kerala mei pu rui chum the tumei hei mei gei na khou khatni Vatican khou inthan na kao dao pat kan the. 18 March 2014 kum

Pope Francis rui St. Kuriakose ti hei suaihiam phang chang mei pu dithe tuna latding lana kao pat kan the.

23 November 2014 kum rui St. Kuriakose tihei canonized dithe tuna khatni inthan mei dithe tuna Pope Francis rui kao lou kan the. St. Kuriakose tarou hei khatni kapum tei la kadai na St. Joseph's Monastery Mannanam tuang racha hu khou lou dat kan the (Fup lou kan the).

KAIKHUN KHANG SAINT KURIAKOSE KHOU HUANEI MEI RASUAI

He Raguang thuan ku ye nang rui aniu khang St. Kuriakose ta tilou pui jang rui, khatni aniu kai khun pi suna tilou pui jang rui, ram guaina khou kaoliangmei kupu kana khatni bumaeng inthanmei.

Inthanmei kai khun khang huai nei lou mei St. Kuriakose aniu khang huai nei lou o, kum me thei chujaengmei injianmei, lungchammei, neila jangai mei rui aniu kai khun ta gaek lou diu, incham na lum mei khou inbu thao khang inkha lou o. Katuak mei guai ta khatni ram mung guai ta kan louna Raguang jaojian khou lung ngam khang, incham lou o. Raguang rui chun mei khou taan ngam khang khatni kaling meih mei sungam khang, Raguang himdai mei khou lung ngam khang khatni aniu chun ning khou rui Raguang guangdi guang khang aniu lung ning ti tan lou o. Gai tan taan ngam na khatni amu sungam khang khatni aniu kai khun khou inthan mei panti tithao khang khatni nangtuang ngamta aniu rui lum the. Nang rui aniu ta

gaek lou khang nei ye, mi kaguai na hei.
(Matat khat rim rim na kalum mei guai kat
pat mei) Aniu pu poubau Jisu Khrista pan
khou rui. Amen

1 Poubaumei Rasuai, 1 He Riu e Mariam,
1 Kapu Kana Khatni...

**SAINT KURIAKOSE ELIAS
CHAVARA TUANG
MARU SUMEI PANTI**

- | | |
|------------|---|
| 10-02-1805 | Kum Kainakary, Kerala
khou puan lou e |
| 18-02-1805 | Kum Chennamkary Parish
Church khou duilup lou e |
| 08-09-1805 | Kum Vechoor Church khou
suaihiamlou mei inthanmei
pui bang khou katlou mei |
| 1810 | Kainakary Primary School
ku kahou mei |
| 1818 | Pallipuram khou Seminary
kajaomei |
| 29-11-1829 | Arthunkal Church khou
amu suam mei |
| 11-05-1831 | Kum CMI fuam reimei suna
India khou lingthao lou mei
Father Thomas Palackal le
Father Thomas Porukara |
| 1831 | Kum Sunday gaicham
tinbuloumei Kerala
gaengjaeng khou amunun
khang khatni mei cham guai
khang tan lou mei khatni
retreat lengpat lou mei |
| 1833 | Kum Mannanam fuam khou |

- 1838 Syro-Malabar khou mei guai
nah khang amu suni mei
guai khang kaibang kasiam
lou mei (Common
Seminary) kasiam lou mei
Kum rui Cross chaeng
tatmei lam khatni kalum
mei lam din loumei
- 16-02-1844 Kum hei rui rakai khou
dinpou khang amu suam
kathan mei guai nuan
kingkhang fuam khat khou
tanpat tangut tipat tigut
khang khatni leirik leisu
chamna guai ta jaosin khang
dinpou khang kada lou the
- 03-07-1846 Kum rui Mannanam Syro-
Malabar fuam khou leirik
hina injan patmei kai
kasiam reimei suna lingthao
lou the
- 1846 Reiliangmei suna Catholic
Sanskrit School Mannanam
kailuang khou lingthao lou
the
- 1853 Kum rui fuamling tuang
tanluan tumei thu
(Catechumenate) hei rei mei

- suna Syro-Malabar,
 Mannanam nam khou tan
 lou the
- 08-12-1855 Kum rui amu suni mei guai
 khang amu suni the tumei
 indaomei tan bam India
 raningmei guai khang tan
 lou the, Gan ru dou kajao na
- 1856-1857 Kum rui Christa tuang
 inchum mei guloumei pu
 tuang palupmei thiak hei
 aruh dou kasiam lou the
- 27-07-1861 Kum rui OCD lamalui
 nanumei fuam kathum
 tangmei, tan gutnumei
 Carmelite Disalced TOCD
 tuna kasiam lou the
- 08-06-1861 Kum rui Syro-Malabar
 Church khou Archbishop
 tang reimei Vicar General
 khang kada lou the
- 1861 Kum rui Bishop Roccas ta
 nunamakmei khatni lalou
 makmei Syro-Malabar fuam
 jang khang adou mei
- 1862 Kum rui reimei suna
 Malayalam mei nun tuang
 ruanri himei khatni rachap

- khang thai loumei nun pari
hi mei
- 1862-1869 Kum rui Malabar fuam
khou inthanmei pui
fuambam kasiam loumei
theimei nun fuam bam
kasiam loumei liturgical
calendar kasiam lou mei
Liturgical lu lat phuak lou
mei khatni amu guai tuang
fuam khang Raguang
tanbam kasiam pat lou mei
- 1864 Kum rui Mannanam khou
inthanmei suaihiam lou
meipui lam din lou mei
- 1864 Kum rui Sryro-Malabar
fuam khou Vicar General
suna fuam khang School tan
lou mei
- 13-02-1866 Kum rui India khou bam
mei intumei guai khang
fuam khat kasiam lou mei
mikiu Congregation of the
Mother of Carmel (CMC)
Koonammavu le Father
Leopold OCD Italian rachap
meinun
- 15-02-1866 Kum rui Kerala

- Koonammavu kaomei nam
 khou khuang 40 riakdei
 kalum kunna huainei mei
 lam din lou mei
- 02-01-1868 Kum rui Father Leopold
 OCD le tuna Koonammavu,
 Kerala khou reimei suna
 intumei guai khang
 boarding kasiam lou the
- 13-02-1868 Kum rui reiliangmei suna
 dinlou the mi kiu Christian
 kai khun hei reiliangmei
 fuam tuang bam akhat tuna
 buk laona kasiam lou the,
 Christian kaikhun guai
 khang, mi kiu injian
 diangmei pu tuang lading
 tu e
- 1869 Kum rui St. Joseph rui
 neilamei ram thei tei rui
 inkha thaimei khatni mei
 cham guai fuam akhat
 lingthao lou the
- 1869 Kum rui Kainakary khou
 kakai makmei guai, gansu
 gan thaoguai, sunu naonian
 mei guai khang reimei suna
 kai bam akhat ling thao lou

- the
- 1869 Kum rui Catholic mei ta
lungthaona lungcham dat
khang khatni thauna nai dat
khang kasiam lou the
- 03-01-1871 Kum rui Koonammavu St.
Philomena's Monastery
khou kaipou khou jipri gui
gui mei bam tuna kasiam
lou the
- 04-05-1889 Kum rui CMI tuang
fuamdai St. Joseph's
Monastery Mannanam khou
kapum lou gut kaluai dat
mei
- 21-12-1936 Kum rui fuam tuang level
khou rui fuamling tuang
taan tan kahou mei
- 09-12-1955 Kum rui fuamling tan ning
tha suna tankhang tipat mei
- 03-01-1958 Kum rui Raguang tuang
bang jan phuak khou rui
diocesan khou taan thaomei
- 07-04-1984 Kum rui Pope John Paul II
chakhuang sunu the tuna
kao dao patmei
- 08-02-1986 Kum rui Pope John Paul II
rui Kerala Kottayam khou ti

- 20-12-1987 hou gai lou dat mei
St. Chavara lungdingmeipu
ta Indian Government rui
lalouna postal stamp ti
patmei
- 04-05-2006 Kum rui inthanmei Chavara
rui Literary Academy Hall
khou laanlou kane
Malayalam literature khang
Government of Kerala rui
tilou mei
- 19-10-2014 Kum rui Kerala Sahithya
Academy rui kandi mei
khou tithai pat mei
- 23-11-2014 Kum rui Pope Francis rui
Kuriakose Elias Chavara ta
rachap luan khou inthanmei
tuna tithai lou mei

Nang rui thai ni ye thei:

Chavara Central Secretariat

CMI Prior General's House

Chavara Hills, Kakkanad, Post Box 3105

Kochi 682 030, Kerala, India

Ph: +91 484 2881802

www.chavaralibrary.in